

# HERALDO ALAVÉS

Año V

Oficina: Estación 67

Diario independiente

Vitoria—Jueves 7 de Septiembre de 1905

Periódico de la tarde

Talleres: Estación 67

Número 1428

4847

## PRIMER ANIVERSARIO DON JAVIER HELZEL Y ZUMENTO

que falleció en Urdiáiz el 10 de Septiembre de 1904

E. P. D.

Su viuda doña Amelia Ugarte, padres, hermanos, padre y hermanos políticos, primos y demás parientes.

Suplican á V. le encomienden á Dios en sus oraciones y asista al aniversario que en sufragio de su alma se celebrará el sábado 9 del corriente, á las diez de la mañana en la parroquia de San Vicente Mártir.

Vitoria 7 de Septiembre de 1905.

Todas las misas que en dicho día 9 se celebren en San Vicente, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

Allado de la Buena Prensa

### Alpargateras

Se necesitan capelladoras y cerquilleras, para presentarse sin saber bien el oficio. Portal del Rey, número 1. 4-1

### PELUQUERIA DE L. COTELO

Se necesita un buen oficial. 3

### Ebanistas

Se necesitan aprovechados y oficiales en los talleres del señor Ibarra. 5-3

### FRANCÉS, INGLÉS, ALEMÁN

Academia de lenguas vivas de monsieur Alexandre Gastaud. ESTACION 33, 2.º

En esta Academia se enseñan las lenguas siguiendo los nuevos métodos de instrucción natural y se garantiza la enseñanza. Se dan lecciones particulares y á domicilio. Hay en la Academia clases especiales para señoras. Se prepara para los exámenes de ingreso en cualquier carrera. Clase especial para exámenes en Septiembre, de alumnos de bachillerato. Se hacen traducciones é interpretaciones. Precios económicos.

DEL DÍA

## Las elecciones

La Libertad defendiendo al candidato republicano, dice que este es partidario de la autonomía provincial y municipal. Es posible que ese señor sea sostenedor de tales autonomías. Pero ¿quién ha dicho al periódico amparador de la candidatura republicana, que el señor Velasco es enemigo de la autonomía que todo buen vasco anhelaba restablecer en este país?

El señor Velasco es un alavés amante de los fueros, y de cuanto se relaciona con la brillante historia vascongada. Siente entusiasmo por aquellos principios que nos fueron arrebatados por el centralismo. El señor Velasco es tan buen alavés y tan buen vasco, como pueda serlo el candidato republicano.

La Libertad, tiene desconfianza de que el señor Velasco defienda al país vasco, como en el pleito de 1906. Es esta una apreciación gratuita y ofensiva que hace el periódico del señor Elio. ¿Qué mejores condiciones que el señor Velasco tiene el candidato republicano, para sostener los derechos del solar euskaro? El señor Velasco posee cultura demostrada en una carrera tan distinguida como la de Artillería; el señor Velasco tiene independencia muy grande para no temer ni esperar nada de los gobiernos; el señor Velasco sin ser un Cicerón, ni un Cervantes, tiene dotes para defender con la palabra y con la pluma los derechos que se nos quieren arrebatar. ¿Qué más se necesita? Tiene el candidato republicano algún don secreto y extraordinario, que merezca la pena de que todos los alaveses doblesmos ante él las rodillas?

La unión republicana á la cual pertenece el candidato por Vitoria, tiene un jefe que es el señor Salmerón; y este jefe demostró no hace mucho en los pasillos del congreso, su poco cariño á Vasconia y su poco respeto á nuestro escaso régimen especial.

¿Puede un diputado republicano discurrir á separarse del criterio de su jefe para defender al país de un atropello? Nosotros creemos que los republicanos no pueden sentir grandes amores hacia nuestro sistema local, porque en este resplandeciente gran espíritu religioso y ya sabe-

mos que el laicismo es base del programa republicano. Por eso carece de fuerza el argumento de La Libertad, al suponer que un republicano puede ser mas partidario de nuestro régimen especial, que otro que no pertenece á esa agrupación, cuyos hombres del parlamento no han demostrado que se encuentran en condiciones de gobernar un país y que nos dice nada Valencia dominada por los republicanos, donde las discusiones acaban á tiros, donde se asaltan los casinos y las redacciones, donde la intolerancia mas salvaje es arbitra de la hermosa ciudad del Turia? ¿Es esa la manera de gobernar que quieren implantar los republicanos?

Como la orden de retraimiento dada á los carlistas de este solo distrito, favorece al candidato republicano, anticarlista, sostenido por el periódico La Libertad, que también es, ha sido y será anticarlista, se nos ha dicho que los amigos del candidato han costado una tirada especial del semanario carlista El Norte, para enviar sus números por el distrito.

Tanto por parte de los carlistas como de los republicanos, nos parece enorme y repugnante esta combinación. Sabemos de un republicano, que al tener noticia de esto, se indignó en términos que anunció una excoición en el partido. Nada nos chocaría el que siendo esto verdad, hubiese muchos republicanos de buena fe que no pasasen por ese juego electoral.

Y también se dice, que hay carlistas, que si sospechan, que se trata de dar votos al candidato del periódico que tanto les insulta y combate, se separarán de seguir una conducta que pueda favorecer en lo más mínimo al candidato del odioso caciquismo, que á los empleados carlistas ha causado daños, lágrimas y hambre con despojos jamás conocidos en la Casa de la Ciudad.

## En la Diputación

Acuerdos adoptados por la Comisión Provincial

Pasar al sobreguarda del distrito correspondiente para que proceda á la marcación, una instancia de don Francisco Goya, vecino de Zárte, solicitando materiales de maderamen del monte común de aquella jurisdicción, para reponer su casa; y otra del alcalde de barrio de Miraflores mayor, solicitando recursos forestales para redimir un censo que contra aquel pueblo tiene doña Elisa Rey, vecina de esta capital.

Aprobar el acta de ramaje de 730 carros de leña de roble y de haya del monte común del pueblo de Delicia, destinando su producto á redimir un censo.

Ordenar al Ayuntamiento de Oquendo incluya en su catastro municipal un monte á favor de don Francisco Nemésio Zuricadai, vecino de Bilbao.

Dar de alta para los efectos del pago del impuesto sobre carruajes y transportes, los carros y ganados de don Casto Sosaaga, don Antonio Gorosua y don Feliciano Aguirre, vecinos de Estarona; don Domingo Errasti, don Antonio Urizar, don Enrique Balanzategui y don José Vicente Laurria, vecinos de Azcoaga, y un coche y un ganado de don Mariano Morales, vecino de Puenteleña.

## Vida religiosa

En la Catedral

Mañana se celebrará en la santa iglesia catedral, una solemne función religiosa, en honor de la Natividad de Nuestra Señora. Está encargado de la plática, el maestro de ceremonias don José María Gomez.

## MIRIAM

Leyenda histórica-religiosa

II  
Por fin llega el tan señalado día, correspondiente al 8 de setiembre.

Jamás la naturaleza se mostró tan espléndida y generosa. El campo vestido con el hermoso manto del otoño, se halla bordado de preciosas margaritas y caléndulas.

Los montes y collados, con sus caprichosos ramilletes de yerbas olorosas, embalsaman los valles con sus odoríferas exhalaciones.

Numerosas bandadas de alondras y golondrinas, regresando de Occidente, páranse delante de la modesta heredad en que se hospedan Joaquín y Ana, y allí entre las ramas de los granados que la circundan y en su extraño lenguaje, entonan la más bella de las melodías.

La brisa, conduciendo dulces efluvios del aura perfumada y filtrándose con apasionado murmullo por entre las hojas de los sicomoros y palmeras, pasa, también por delante de la humilde casita murmurando frases de alabanza y entonando himnos de gloria, y allí de lo alto de los cielos y á través de una atmósfera pura y transparente, una voz dulcísima que se destaca entre la arropadora armonía que entonan los ángeles y querubines, se oye decir: «Regocijate Nazareth de Galilea! Tu eres la dichosa entre todas las ciudades de la tierra, porque en tu seno se alberga la virgen de las vírgenes; la que hasta el mismo Dios adora; la que en día no lejano será Hija del Padre, Madre del Hijo y Esposa del Espíritu Santo. En tu suelo envidiado desde hoy por todas las generaciones, ha nacido la que con su planta virginal ha de aplastar la cabeza de la serpiente y libertará al hombre de la esclavitud del infernal y malvado Lucifer. Regocijate Nazareth, regocijate.»

Acatando las leyes del célebre legislador Moisés, que son las de someter la criatura al acto de la circuncisión, se reúnen los parientes que tienen en Nazareth y Jerusalén, convocados por Joaquín en casa de la anciana Ruth, para acordar y elegir el nombre que ha de llevar la recién nacida, pero en concreto nada queda convenido en la primera reunión, por haber contraposición de ideas, hasta que un suceso extraordinario viene á darles la solución del tan complicado problema.

Es la media noche. El silencio en la casa es profundo; todos duermen en sus lechos soñando con el nombre que han de proponer para la tierna niña. Tan solo en una habitación velan Joaquín y Ana, que se extasían contemplando á su hija y piden al Dios de Abraham les inspire para elegir un nombre que sea de su agrado.

De pronto, y cuando más fervientes son sus oraciones, notan un fenómeno extraño que empieza á verificarse. Fija la vista en la luz que débilmente ilumina la estancia, ven con religioso temor que el pabito de la lámpara se dilata por momentos, llegando á quedar convertido en un magnífico escudo de oro terso, brillante y resplandeciente con una preciosa orla de verdes esmeraldas, en cuyo centro se destaca, formada con hermosos diamantes, esta palabra: MIRIAM.

Instantáneamente y como por encanto, vése el aposento inundado de una luz singular é impregnado con las más finas esencias que puedan extraer de las flores más olorosas.

Multiplicidad de seres angélicos de rizadas alas y blanquísima túnica, acuden en tropel entonando armoniosos cantos, y se colocan en rededor del misterioso escudo, que despidiendo haces

de intensa luz, se ostenta cada vez mas brillante.

Joaquín y Ana se postran de hinojos, y con la vista clavada en las simbólicas letras que forman tan hermosa palabra, oyen una voz llena de armonía que les dice: «Escuchad, que para vosotros habla el Señor, por boca de uno de sus ángeles. Vuestra mente no acierta á escoger un nombre que ponerle á esa niña, que es el regocijo de Dios, pero El mismo os ahorra ese trabajo. Vuestra hija se llamará Miriam, (1) ó lo que es lo mismo, María. Regocijados en ella, porque es la destinada por el cielo para que en sus divinas entrañas se forme el Hombre Dios, que ha de redimir al mundo de toda culpa y pecado.»

Calla la voz: cesan las celestes armonías; desaparecen los espíritus divinos, y la luz de la lámpara vuelve á su primitivo estado, quedando tan solo grabados en los corazones de Joaquín y de Ana, las encantadoras y mil veces bendecidas letras, que poco ha formaban la hermosa palabra Miriam.

Tal es el acontecimiento glorioso que dá lugar al desarrollo de esta leyenda, que con gusto relatamos, para dar á conocer el inapreciable valor que encierra el simpático nombre de María. Nombre que hasta el mismo Dios eligió para dársele á su hija predilecta, proclamándola, de este modo, Reina excelsa de los ángeles en el cielo y Soberana angusta de los hombres en la tierra.

JOSÉ MONTAYA.

## Las últimas corridas de Vitoria

Con el obligado retraso, por tratarse de una revista que publica las principales funciones de toros de España, Francia, Portugal y América, inserta esta semana, el importante, popularísimo y muy notable semanario ilustrado de la corte Sol y Sombra, las reseñas que nuestro querido amigo y colaborador taurino, el corresponsal en Vitoria de aquel periódico madrileño, don Joaquín Belsolá ha hecho, criticando, minuciosamente y en conjunto, las faenas de los coletas, y la vida, sufrimientos y muerte de los 20 astados que Niembro regaló al pueblo vitoriano, las tardes del 6, 7 y 8 del pasado agosto; es decir, hace un mes.

Es de sobra conocido nuestro entrañable amigo Relance, para que de su indiscutida firma hagamos los elogios que todo buen aficionado prediga al leer sus competentes escritos.

El acierto en la crítica, la exactitud de su tecnicismo y la facilidad y verdadera soltura que en todos sus trabajos se notan á primera vista, no las podemos encomiar, porque parecerían interesados los aplausos á quien es nuestra casa escribe de toros. Otros se encargaran de tan justo cometido.

Han sabido los colaboradores artísticos de Belsolá, sorprender bonitas instantáneas que acrecen la atracción del Sol y Sombra de esta semana, que como pan bendito se venden en nuestra ciudad. Los señores Vera, Fajardo, Guinea y Páez, consiguieron junto con las fotografías que se ven en el famoso periódico, pues á la limpieza de las positivas, se une el buen gusto que han tenido en la elección de modelos.

Dos familias distinguidísimas de esta, se apeaban de sus respectivos landeaux, para entrar á la plaza, cuando las sorprendió el indiscreto objetivo; otra plaza tuvo la suerte de copiar el momento, simpatísimos en las plazas de provincia, de arrastrar un cornipeto, mientras los feos miramos á las hermosas y las hermosas se dejan ver de los feos; no falta en la colección los bichos de Aleas en los corrales, Quinto pasando de muleta y una interesante conferencia, en la Florida, entre el ganadero colmenareño don Manuel García Aleas, el conocido é ingeniosísimo paisano nuestro don Manuel Sáenz de Quejana y Relance.

El número de Sol y Sombra, á que hacemos referencia, se halla de venta en el kiosco de «El Globo», propiedad de don Pedro Alonso.

Nuestra opinión sincera, es que en los funerales de las corridas de agosto, se les ha ido la mano á los reventados taurinos y artísticos y al propietario y director de Sol y Sombra, don Ginés Carrión, quien se ha portado.

## FIESTAS EN SALINAS

Mañana viernes, celebra, como en años anteriores, la fiesta de la Natividad de Nuestra Señora, la villa guipuzcoana de Salinas de Leniz.

Como el tiempo continúa tan hermoso, seguramente muchos vitorianos, llevados de su buen humor, y por no perder la costumbre, visitarán á las salineras y salineros guipuzcoanos.

A ello contribuirá también en gran parte, el reducido precio que la compañía del ferrocarril Anglo Vasco-Navarro, ha establecido en los billetes para en tercera clase puede hacer el viaje de ida y vuelta por el precio de 1'50 pesetas.

De Vitoria saldrán trenes á las siete y á las nueve de la mañana, y á las dos, tres cincuenta, y cuatro quince.

(1) Miriam, en lengua siríaca quiere decir Soberana.

tarde De Salinas puede salirse á las diez veintidos mañana, dos cuarenta y nueve, seis, seis cincuenta y cinco tarde y ocho noche.

Circularán, pues, cinco trenes para la ida y otros cinco para el regreso.

Lastima grande que los mal aconsejados vecinos de Salinas no hayan contribuido, como se les propuso, á que el ferrocarril se prolongara, cuando menos hasta dar vista á la villa, pues esto contribuiría muchísimo á que la fiesta estaría aún mas animada. Animo pues, y a divertirse.

## EN LA LIRICO

En los salones de la «Sociedad instructiva del obrero Lirico-Dramático», se celebrará mañana un baile de sala, de nueve á doce de la noche, con motivo de la festividad del día.

## NECROLÓGICAS

El día 10 del corriente se cumple el primer aniversario del fallecimiento del que en vida fué nuestro amigo el reputado médico de Urdiáiz (Vizcaya) don Javier Helzel y Zumento.

El sábado, día 9, á las diez de la mañana, se verificará el oficio de difuntos, por el eterno descanso de su alma, en la parroquia de San Vicente Mártir de esta ciudad.

Reiteramos nuestro pésame á los padres y demás familia del finado y en especial á su viuda doña Amelia Ugarte.

Con motivo de cumplirse el cuarto aniversario del fallecimiento, ocurrido en Logroño, de nuestro inolvidable y querido amigo, el primer tiente de infantería don Mariano Ortiz y Echagüe, todas las misas celebradas esta mañana, de cinco y media á ocho de la misma, en la iglesia con ventual del Carmen, han sido aplicadas por el eterno descanso del alma del finado.

El templo, se ha visto muy concurrido.

Renovamos nuestro pésame más sentido, á los padres y hermanos del finado.

## Ecos de la región

(De nuestros corresponsales)  
(POR CORREO)

### VILLARREAL DE ALAVA

En la tarde de ayer miércoles, se esperaba en este pueblo al candidato don José de Velasco, que hubiese tenido un lucido recibimiento de haber llegado como se creía antes de la noche, pues por haberse detenido mucho en Olleta y Aramayona, donde según noticias, le han recibido los pueblos con verdadero entusiasmo, ha venido ya aquí, á las nueve de la noche, y muchos vecinos se habían retirado creyendo que no vendría el señor Velasco.

Le han saludado sin embargo, tan pronto como se han enterado de su llegada, y le han acompañado las más importantes personas, y habrá podido convencerse el señor de Velasco de que aquí serán muy pocos los que voten al señor Llorente, y de que él ha de tener una nutrida votación, ya que tanto ayer como cuando hace unos días estuvo aquí, ha recibido pruebas de cariño y promesas de apoyo de valiosos elementos de las más encontradas opiniones que esperan del señor Velasco, que ha de continuar como hasta aquí, dedicando toda su actividad é influencia al servicio de los intereses de los pueblos y de los particulares, sea la que quiera la opinión de éstos.

Y antes de terminar esta carta, permitame señor director que dedique unas líneas á aclarar un punto que principalmente interesa á este pueblo. Se ha dicho por los enemigos del señor Velasco que este haciendo de ello arma electoral, ofreció ocuparse con ahínco del ferro-carril de Vitoria á Bilbao y que una vez pasadas las elecciones no volvió á pensar en tal cosa. Este asunto es aquí perfectamente conocido por lo que nos interesa y lo que se ha dicho es absolutamente falso.

El señor Velasco grandemente encantado con la idea de unir las dos capitales por creerlo beneficioso para Alava, se ocupó con entusiasmo de su realización, antes y después de las elecciones, y después de ellas, cuando de la manera que no hay porque recordarse se le despojó del acta que había ganado por los sufragios de los electores, no solo se ocupó de este ferrocarril, sino que unido á un grupo de entusiastas y desinteresados amigos de la prosperidad de esta región pagó «muchos miles de pesetas», siendo si no estamos equivocados el primer accionista ó suscriptor de aquel hermoso y completísimo proyecto que costó cincuenta mil pesetas, que fué hecho por importantísima entidad técnica dirigida por el sabio ingeniero señor Gorbeña y que está seguro pueden ver cuantos lo deseen en Vitoria y quedarán enteramente admirados como yo quedé al verlo, del lujo con que está hecho y de la suma de trabajo y gastos que representa.

Verdad es, que la cifra muy grande de su presupuesto y la gran crisis económica que tanto Vizcaya como Alava atraviesan, ha impedido llevar hasta hoy á cabo esta obra que consideramos la mas beneficiosa para Vitoria.

Además y para terminar, con la intervención del señor Velasco en este asunto, que tan poco aprecian algunos alaveses, diré porque me consta, que este señor, dando una prueba de absoluto desinterés, ha apoyado y gestionado con igual interés y celo que la realización del proyecto que podríamos llamar suyo, cuantas gestiones se han hecho en pró de toda otra idea, que más ó menos directamente tienda á unir Vitoria y Bilbao, porque entiende, así se lo hemos repetidamente oído decir, que esto sería, una abundante fuente de beneficios para Alava y ha procurado la realización de cualquiera otra idea, sabiendo que realizada ésta, venía la muerte de toda esperanza de ferrocarril directo y por consecuencia, la pérdida total de los muchos miles de pesetas que desembolsó.

Seamos pues al menos justos y reconozcamos en el señor Velasco, que antes y después de aquella elección, quiso el ferrocarril directo á Bilbao, que entonces y ahora es un celoso, activo y desinteresado, amante de su país y merece los sufragios que esperamos y deseamos, que en gran mayoría depositen por él en las urnas sus paisanos el próximo domingo, 7 setiembre 1905.

de cuantas se hallan en proyecto, pero sería muy injusto hacer de esto responsable al señor Velasco, que ha hecho cuanto ha podido por su realización y lo que muy pocos alaveses y ninguno de sus enemigos, sacrificar á esta idea una muy importante suma y que al fin ha dejado un proyecto completísimo que tal vez mas adelante pueda realizarse.

Además y para terminar, con la intervención del señor Velasco en este asunto, que tan poco aprecian algunos alaveses, diré porque me consta, que este señor, dando una prueba de absoluto desinterés, ha apoyado y gestionado con igual interés y celo que la realización del proyecto que podríamos llamar suyo, cuantas gestiones se han hecho en pró de toda otra idea, que más ó menos directamente tienda á unir Vitoria y Bilbao, porque entiende, así se lo hemos repetidamente oído decir, que esto sería, una abundante fuente de beneficios para Alava y ha procurado la realización de cualquiera otra idea, sabiendo que realizada ésta, venía la muerte de toda esperanza de ferrocarril directo y por consecuencia, la pérdida total de los muchos miles de pesetas que desembolsó.

Seamos pues al menos justos y reconozcamos en el señor Velasco, que antes y después de aquella elección, quiso el ferrocarril directo á Bilbao, que entonces y ahora es un celoso, activo y desinteresado, amante de su país y merece los sufragios que esperamos y deseamos, que en gran mayoría depositen por él en las urnas sus paisanos el próximo domingo, 7 setiembre 1905.

## VIDA MILITAR

Servicio de la plaza para el día 8

Parada, Regimiento de infantería de Guipúzcoa.

Jefe de día, comandante de Guipúzcoa don Manuel Manso.

Imaginería, comandante de Artillería don Emilio Ruiz.

Visita de hospital y provisiones, capitán de Guipúzcoa don Jacinto Fernández.

Reconocimiento de piensos, capitán de Arlaban don Cristóbal Pascual.

Traje, el de días festivos.

Misas de tropa

Mañana oiran misa los cuerpos de esta guarnición en la forma siguiente:

Cuena á las ocho y media en los Carmelitas.

Caballería á las ocho y media en San Vicente.

Guipúzcoa á las nueve en San Pedro.

Artillería á las nueve en San Miguel.

Administración militar en las Salinas á las once y media.

## SUCESOS

Amigo aprovechado

Los dueños de la acreditada fábrica de muebles que gira bajo la razón social de Casiano A. Manuel y Compañía, sita frente á la plaza de toros, fueron avisados el lunes pasado por dos testigos oculares, de que un sujeto se había apoderado de varios pilares ó ptes de camas, de los colocados en un castillo situado en un solar contiguo á los talleres.

Tan pronto como los dueños de la citada fábrica tuvieron conocimiento del hecho, tomaron acertadas medidas para sorprender *infraganti* al aprovechado sujeto.

En efecto, desde dicho día y á las horas que creyeron conveniente, colocaron á prudencial distancia que les permitía, sin ser vistos, observar la llegada y actos del caso.

Por fin, á la una menos cuarto del mediodía de ayer miércoles, vieron que un individuo saltó la zanja que separa el camino de San Cristóbal del solar citado, y cogiendo de una alcantarilla varios pilares que días antes había colocado en este lugar, cargó con ellos, dirigiéndose por el paseo de Panticosa, muy ageno de que alguien le observase.

En vista de ello, los dueños de la mercadería robada, corrieron tras el ladrón, dándole alcance en la caseta de recaudación, que se halla colocada en la esquina de las calles Santiago y Cancellor Ayaya, ordenando al empleado de arbitrios detuviese tanto al desahogado como á la mercadería, lo cual así se cumplió, y llamando inmediatamente al guardia municipal del distrito, quien tomó declaración á los interesados y al autor de la hazaña.

Pero cual no sería la sorpresa de los robados, cuando vieron que quien conspiraba contra sus intereses, era un obrero del mismo arte, y amigo íntimo, quien para disculparse decía que la mercadería había sido encontrada. Pero gracias á los testigos oculares, areneros de oficio, se ha podido comprobar que los pilares eran cogidos del castillo donde se hallaban otros secándose, y llevados á la alcantarilla citada. Para desde aquí ser trasladados á su domicilio, y consumir el hurto.

Al mismo tiempo que sentimos lo ocurrido á nuestros amigos Casiano A. Manuel y Compañía, les damos nuestra enhorabuena, tanto por las gestiones practicadas en favor de sus intereses, como por lo acertadamente que han llevado á cabo sus pesquisas.

Niño proceoz  
En la tienda de ultramarinos sita

en la planta baja de la casa número 68, de la calle Zapatería, ha entrado un niño de unos doce años de edad, en ocasión de hallarse ausente la dueña, abriendo la puerta con una llave que no era la verdadera.

El precoz niño, que ha sido detenido, se ha llevado del cajón del mostrador una peseta y cincuenta y cinco céntimos, según ha declarado ante el jefe de la guardia municipal señor Usabel.

**Cosas de niños**

Varios niños, de siete á doce años de edad, se han entretenido en romper, á pedradas, las tablas pintadas que existen en la fachada del almacén de muebles del señor Lejarazu, sito en la calle del Arca.

Algunos de éstos han sido conducidos á la alcaldía, donde prestaron declaración, acordándose paguen el valor de dichos tableros, más la multa á que se han hecho acreedores.

**Niño herido**

Hallábase ayer un niño jugando en los hierros de la Plaza de la Virgen Blanca, cuando tuvo la desgracia de caerse.

De la caída resultó con algunas heridas leves, de las que fué curado en la farmacia municipal, marchando después á su domicilio.

**DE SOCIEDAD**

En el segundo expreso ascendente de las 9'23 de anoche, pasó por esta estación, procedente de San Sebastián y con dirección á Madrid, el ministro de agricultura, señor conde de Romanones, acompañado de su familia.

En la estación vimos al alcalde de Vitoria, don Pedro Ordoña, quien conversó con la señora del ministro, no pudiendo hacerlo con este por hallarse descanzando.

Nuestro distinguido amigo y colaborador, el vicepresidente de la comisión provincial, don Vicente González de Echavarrí, ha marchado á Deva, de donde regresará en breve, acompañado de su familia, que se halla veraneando en dicha playa.

En el tren expreso ascendente de esta mañana, ha pasado por nuestra capital una expedición de ciudadanos portugueses, los cuales marchaban á Francia.

Dicho tren, que se componía de dieciséis unidades y llevaba todos los asientos ocupados, ha llegado con una hora de retraso.

A la bella Easo y Francia, proyectando regresar en breve á esta población, ha marchado nuestro particular amigo don José Hernandez, inspector en la compañía de los ferrocarriles del Norte.

Después de haber permanecido escaso tiempo entre nosotros, hoy han regresado á Bilbao nuestros buenos amigos señores Elgoibar, Miranda y Audicana.

Feliz viaje.

A Haro, con motivo de las fiestas, han ido, hoy, nuestro buen amigo el capitán de artillería, perteneciente al segundo regimiento de montaña, don Francisco Roig, su señora y la señorita Tomasa Arraiz, acreditada modista vitoriana.

Feliz viaje y divertirse.

A sus posesiones de Canillas (Logroño), han marchado la señora doña María López de Montenegro, viuda de Hidalgo de Cisneros, y sus hijos.

Buen viaje.

Con dirección á la villa guipuzcoana de Deva, donde se halla veraneando su familia, ha marchado el procurador don Pedro Salazar, amigo nuestro.

Feliz viaje.

Viajeros llegados al hotel Quintanilla.

Señor marqués de Villa Marcilla y señora; don Faustino del Barrio y señora; esposa é hijo del teniente coronel don Leopoldo de Fuentes.

Han marchado á Murguía, don Eduardo Sauti; don Angel G. Rodulfo; á Madrid y don Mariano Martínez de Ureta y familia; á Fuenterriabía.

De San Sebastián, donde ha pasado una temporada, se encuentra de regreso en Vitoria nuestro amigo el comandante de infantería retirado don Felipe Zapatero.

Bien venido.

Por unos días, ha marchado á la capital de Guipúzcoa, el conocido comerciante de esta plaza don Juan Iriarte.

Buen viaje.

Ha salido para Bilbao nuestro joven amigo el pintor vitoriano don Martiniano López.

A Naplareas de la Oca, donde habita, ha regresado don Adolfo Gómez.

Habiendo permanecido unas horas en esta ciudad, ha vuelto á la aldea alavesa de Hijona, donde veranea con su familia, nuestro apreciable amigo don Alejandro Giménez, conocido músico.

Ha salido para San Sebastián la esposa de nuestro estimado amigo el capitán de caballería don Juan Redondo, el cual presta sus servicios en el regimiento de cazadores de Arlabán, de guarnición en Vitoria.

Se halla enfermo, de cuidado, por desgracia, el niño de dos años Luis Mendoza, hijo de nuestro amigo don Angel, empleado en la fábrica "Electra Hidráulica Alavesa".

Rogamos á Dios por la salud del enfermito.

**Preparación**

para Carreras militares é Ingenieros/civiles

POR

**DON MANUEL MALDONADO**

comandante de Ingenieros, Profesor que ha sido de Matemáticas superiores durante 5 años y examinador en las convocatorias de ingreso en la Academia de Ingenieros.

Domicilio, Santa María, número 4. Horas fijas de encontrarse de 11 á 1. de 4276 114

**Información**

**telefónica**

**MADRID**

(De nuestro corresponsal)

3'40 y 5'30 tarde.

**Llegada de Romanones**

En el segundo expreso ha llegado procedente de San Sebastián el ministro de agricultura.

En la andenes se encontraban el alto personal del ministerio y los políticos amigos del conde.

Este se trasladó desde la estación á su casa.

**Para Barcelona**

Al primer consejo de ministros que se celebre y que si los acuerdos no cambian, será el lunes, llevará el ministro de la gobernación un plan completo para la reforma y organización de la policía en Barcelona.

Según el ministro, el asunto este, le preocupa de veras y no quiere que como en otras ocasiones, esas reformas no pasen de proyectos.

Además, dice, las fuerzas vivas y honradas de Barcelona lo piden y justo es reconocer que no les falta razón. Aquello no debe ni puede continuar así.

**Aplazamiento**

Los demócratas han aplazado hasta mañana la reunión que van á celebrar en el círculo liberal para la presentación de candidatos.

Todo el interés de la reunión esa, está en lo que decir puedan los señores Canstajas y Romanones, que como es sabido, están encargados de los discursos.

**Candidato en libertad**

El ministro de la gobernación ha recibido un telegrama del gobernador de Salamanca, participándole que ha quedado en libertad el candidato por el distrito de Seguros, don Ernesto Castro Caballero.

Este fué detenido por haberse dedicado á la compra de votos.

**A la cárcel**

Han sido detenidos y puestos á disposición del juzgado, dos empleados de la Diputación, acusados de haber falsificado las relaciones de interventores, presentadas por el señor Fresno, candidato en el distrito de Chinchón.

La falsificación parece que se hizo de acuerdo con el candidato contrario.

**Pablo Iglesias**

A pesar de su dolencia, Pablo Iglesias se pone en camino mañana para estar en Bilbao durante su elección.

No quiere, ha dicho, que se atribuya á cobardía su ausencia.

No obstante hay quien no cree en el viaje hasta que lo vea realizado.

**PROVINCIAS**

(De nuestros corresponsales)

3'30 y 5'30 tarde.

**Incendio**

**Pamplona.**—En un monte situado en el término de Gallipienzo, se ha declarado un violento incendio.

El fuego, desde los primeros momentos tomó grandes proporciones, siendo sofocado por varios vecinos de los pueblos próximos, que acudieron presurosos á ello.

Las pérdidas son de consideración.

**Enfermedad en el ganado**

**Sevilla.**—Pos si la crisis que desde hace algún tiempo, viene castigando á esta región, no fuese bastante, ha aparecido en el ganado una terrible enfermedad conocida con el nombre de "alobado", la cual está causando grandes estragos.

Esta enfermedad se ha fijado principalmente en el pueblo de Albaina.

Pero no es esto solamente lo peor del caso, sino que los obreros hambrientos, para saciar su apetito, comen la carne de los animales muertos por dicha enfermedad, y como es natural ponen en grave peligro sus vidas.

Se tiene ya noticia de haber muerto un niño y un anciano, y de hallarse en grave estado algunos más.

El gobernador, en vista de ello ha dado órdenes terminantes para que los animales intoxicados sean enterrados tan pronto como mueran, con objeto de disminuir el número de víctimas humanas.

**Chamberlain**

**Málaga.**—El eminente hombre público francés, Mr. Chamberlain, ha llegado á esta capital.

Preguntado por los periodistas acerca del objeto de su viaje dijo que no tenía ninguno determinado sino que tan solo viajaba de recreo, pues hacia diez años que se falta de España.

Prueba de lo que les digo, añadió, es que viajó de riguroso incógnito.

Mr. Chamberlain saldrá el domingo próximo con dirección á Sevilla, trasladándose de aquí, probablemente á Madrid.

A la extemporánea pregunta que le han dirigido los representantes de la prensa acerca de Marruecos y de la paz ruso-japonesa, rehusó á dar una contestación categórica, limitándose á decir que el tiempo mejor que nadie, se encargará de decir lo que de esto hay.

**Moret**

**Zaragoza.**—Hoy está siendo visitado el señor Moret por las autoridades, multitud de comisiones de varios centros y muchos particulares.

Desde Barcelona se ha mandado un telegrama del Delegado general del Centro comercial Hispano-marroquí, en el cual se le invita á un banquete.

Por la tarde se ha ocupado en recorrer las afueras de la población, visitando algunos puntos, ofreciéndole un espléndido lunch en la fábrica de don Juan Andrés.

Mañana á las cinco de la tarde dirigirá la palabra á sus correligionarios.

**De tres**

Hallase ya ultimado el cartel de toros para las fiestas del Pilar.

Este es el siguiente: día 13 carrisquis con "Lagartijo", y "Machaquito"; día 14, Miras por "Algabeño", "Lagartijo", y "Bienvenida". Este tomará la alternativa de manos de "Algabeño", y "Machaquito"; día 19, ocho toros de Concha y Sierra con "Bombita", "Lagartijo", "Algabeño", y "Bienvenida".

**Robo**

**Valladolid.**—Mientras un sujeto que estaba á la expectativa, otro se ocupaba en apoderarse de lo ageno, en un establecimiento de la calle de la Reina.

Lo robado asciende á 13 pesetas y media.

Los cacos han sido detenidos y puestos á disposición del juzgado.

**Otro**

Caminando dormida en un departamento del ferrocarril, la notable actriz de la compañía Tabau Palencia, señorita Josefina Blanco, y entre las estaciones de Villalba y el Bescorial, robaron los cacos todas las alhajas que llevaba en un saquito de mano.

Los cacos que huyeron ante las voces de auxilio de la actriz, no han sido habidos, como igualmente las alhajas.

**Extranjero**

(De nuestro corresponsal)

3'30 y 5'30 tarde.

**Por su madre**

Un despacho de Tanger dice que un hermano del Rausuli ha salido con numerosas fuerzas, dispuesto á rescatar á su madre que ha sido apresada por la kábil de Benishagari.

**Aplazamiento**

Un despacho de Londres dice que se ha aplazado hasta noviembre, la visita de la escuadra inglesa á los puertos de los Estados Unidos.

**Desgracia en un lago**

Telegramas de Nueva York dicen que á consecuencia de un temporal en el lago Mayor, se han ido á pique cuatro buques, pereciendo ahogados 44 tripulantes.

**Terrible inundación**

En Sanghai ha ocurrido una inundación en virtud de la cual han perecido miles de personas.

**El premio Nobel**

Despachos tanto de Suecia como de Noruega dicen que en los círculos toma cuerpo la idea de adjudicar al presidente de los Estados Unidos Roosevelt, el premio Nobel por haber conseguido la paz entre Rusia y Japón.

**A casa**

El Sha de Persia ha emprendido el viaje de regreso á la capital de su imperio.

**El cólera**

Despachos de Berlín dicen que en las últimas veinticuatro horas se han registrado 99 casos de cólera y 24 defunciones.

Se dice también que á Moscú han llegado algunos atacados de esta epidemia.

**Rusia y Japón**

**Función religiosa**

Telegrafían de Portsmouth que se celebró ayer un oficio religioso en la iglesia del Cristo, después de la firma del tratado de paz por los plenipotenciarios rusos.

El oficio se dijo conforme al rito de la iglesia ortodoxa rusa y en parte según el rito de la iglesia evangélica americana.

Asistieron sacerdotes rusos y americanos para no haber diferencias teológicas.

**Una opinión**

El consejero ruso M. Martens ha declarado que con el tratado recientemente firmado, Rusia desiste por el momento de su política de expansión en el Extremo Oriente.

La opinión particular de M. Martens es la de que Rusia, aceptará sin desagrado esta situación, dedicando todos sus esfuerzos para prepararse á una nueva lucha en los campos de batalla pero sin olvidar la producción nacional y los progresos políticos y sociales.

**Llegada**

Ha llegado á Boston, el barón de Komura y á Nueva York los plenipotenciarios rusos.

**Recibimiento**

M. Artemiew, redactor del periódico "Novy Ekraz", publicado en Port Arthur, durante el sitio, ha sido recibido en Petrórof por el zar de Rusia.

La entrevista ha durado hora y media, en la que el periodista ha referido

la verdad de las causas y las circunstancias de la rendición de Port Artur.

El príncipe Poutiani que asistió á la entrevista, tomó nota de cuanto dijo M. Artemiew.

**Castigos**

Un telegrama de San Petersburgo dice que se ha celebrado un consejo magno presidido por el Czar, en el cual se ha acordado la separación del servicio militar y degradación, al almirante de la escuadra del Báltico, Nebogathof.

Igual procedimiento se trata de seguir con varios oficiales de la misma escuadra.

En consejos sucesivos se tomarán iguales medidas de rigor con otros jefes y oficiales del ejército y de la armada.

**No es cierto**

Oficialmente se desmiente en San Petersburgo que haya articulo ó cláusula secreta en el tratado de paz con el Japón.

El tratado es tal cual lo han publicado diferentes periódicos.

**Sucesos de Rusia**

**Conflicto**

Dicen de Koutaid, que ha habido un conflicto armado entre nobles y los campesinos de la villa de Glauket, habiendo once entre muertos y heridos.

En Kichinev los israelitas opusieron una fuerte resistencia. Veintitres soldados y dos agentes de policía fueron muertos. Grupos de gente del pueblo asaltaron las tiendas y los bazares.

Muchos judíos han sido muertos y heridos.

La policía de San Petersburgo ha detenido á veintinueve miembros de un mitin clandestino. Se les encontraron proclamas revolucionarias, correspondencia, revólveres y cartuchos.

**BILBAO**

(De nuestro corresponsal)

3'30 y 5'30 tarde.

**El tiempo**

Hoy está un día por demás variable.

A las doce del mediodía se ha levantado una fuerte galerna que molestaba muchísimo.

Entre el fuerte viento y el mucho polvo dificultaban grandemente á los transeúntes.

Por la tarde se ha parado el viento, quedándose nublado y amenazando lluvia.

El calor que se deja sentir es sofocante.

Los paseos se hallan medianamente ocupados.

**Viajeros**

Procedentes de los Picos de Europa donde han estado durante la excursión del Monarca, y con dirección á la capital de Guipúzcoa, han llegado á Bilbao los telegrafistas militares.

**A la ría**

En el muelle de la Naja se ha caído á la ría un niño de ocho años.

Un sujeto que por allí paseaba, y cuyo nombre se desconoce, acudió inmediatamente á salvar al citado niño, sacándolo de los pocos momentos y librándolo de una muerte cierta, pues solamente resultó con el susto y el remojón consiguientes.

**Curados**

En los cuartos de socorro del Ensanche y hospital civil, han sido curados durante el día de hoy varias personas de heridas leves, causadas unas en la vía pública, y otras en los talleres donde trabajaban.

**Desgracia**

Hallándose trabajando en las obras de desmonte de Veirayo, el individuo Pedro Villaverde, natural de Foncarrón (Pontevedra), de 53 años de edad, ha tenido la desgracia de caerse, produciéndose la fractura de una costilla y varias heridas y erosiones en distintas partes del cuerpo.

Ha sido inmediatamente conducido al hospital civil donde continúa.

**Detenido**

En el vecino pueblo de Volueta ha sido detenido un individuo llamado Francisco Abásolo, quien ha robado á su compañero de hospedaje, Faustino Ugalde, 15 pesetas.

**Por juguetones**

En Begona han denido los forales á seis muchachos que, jugando, rompieron varias figuras, las cuales son propiedad de José Ibarra.

Además de exigirles paguen el daño causado, se les impondrá la multa correspondiente.

**Arrollado**

Ha sido arrollado por un tranvía Vicente Laizaga de 44 años de edad y natural de Mundaca.

Conducido al hospital civil se le han apreciado varias heridas, una de ellas de importancia en la pierna derecha.

**A la cárcel**

Han ingresado en la cárcel de Marquina, el hijo del Marqués del Socorro y otro compañero suyo, por lo ocurrido en Lequeitio el domingo último.

La conducta de estos jóvenes está siendo muy censurada.

**Un herido**

En el pueblo de Castrojeana ha recibido un fuerte golpe en la pierna derecha con un hierro el vecino José Cantero.

El hecho ha sido casual.

Ha ingresado en el hospital civil donde continúa.

**Experimento**

Esta tarde ha hecho su anunciado experimento, ante numeroso público el señor Bermúdez.

Ha buscado con los ojos vendados, sin dificultad ninguna la escopeta, el

cartucho y la gallina, que se hallaban escondidas.

Los aplausos que se le han tributado han sido muchísimos.

**San Sebastián**

(De nuestro corresponsal)

4 y 5'20 tarde.

**Uno que se coló**

El señor Montero Ríos, ha desmentido cuanto le atribuye en su periódico el corresponsal de "Le Temps".

Tan seguros pueden ustedes estar, dice el señor Montero, de que yo no he dicho lo que se me atribuye, que basta con decir que no he hablado con ningún periodista francés ni corresponsal de periódicos de la vecina nación.

Lo que "Le Temps", atribuya á Montero era que refiriéndose á Marruecos dijo que España no ofrecería dificultades y prestaría su apoyo.

**Recepción**

Como jueves ha tenido lugar en Palacio la acostumbrada recepción.

Esta ha sido tan brillante como las anteriores, formando en ella, lo más distinguido de San Sebastián.

**López Domínguez**

El lunes es esperado aquí, procedente de Biarritz, el capitán general López Domínguez y su señora.

Cumplimentarán á la Real familia y saldrán enseguida para la Corte.

**Despacho**

A las doce han entrado en Miramar los señores Montero Ríos y Mellado.

El primero estuvo de conferencia con el Rey durante media hora.

Entre los decretos que el ministro de jornada ha puesto á la firma del Soberano figuran los siguientes:

Concediendo la Gran Cruz de San Hermenegildo, al general de brigada don Leopoldo Manso.

Dejando sin efecto los nombramientos de los señores don Antonio Castro Casaleiz, embajador de España cerca del Quirinal; del señor Arcos, que lo es en San Petersburgo y del señor Aguirre en el Vaticano.

Y nombrando en su lugar á don José Brunetti y señores marqueses de Tobar y de Ayerbe respectivamente.

También



# LAS TRES ESPECIALIDADES DE LA VICTORIA 'S MEDICAL COMPAGNI

## "DOUNCKINAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades consuntivas, anemia, clorosis, falta de apetito, senectud, debilidad general, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco**

## "DIONAL,"

Para el tratamiento de las enfermedades del aparato respiratorio, tos rebelde, bronquitis, tuberculosis, coqueluche, tos ferina, etcétera etcétera.  
**Precio 3 pesetas frasco**

## "GASTHÉRON,"

Para el tratamiento de las enfermedades del estómago e intestinos; malas digestiones, dispepsias, acideces, digestiones lentas, úlceras estomacales, etc., etc.  
**Precio 4 pesetas frasco**

**DEPOSITO CENTRAL DROGUERIA DE RICARDO BUESA CALLE DEL PRADO NÚMERO 2 y en todas las farmacias de Vitoria**

The Equitable Life Assurance Society of The United States  
Fundada en 1859 por Henry E. Hyde  
**LA EQUITATIVA**  
Sociedad mutua de seguros sobre la vida a prima fija  
Principales cifras del Balance de 1904  
Cabezas por la Oficina Central de la Sociedad en New-York y la sucursal española:

	Dollars
Activo	413.958.070
Sobrante	50.794.269
Ingresos totales	79.076.695
Pagos a tenedores de pólizas en 1904	86.389.047
Seguros en vigor	1.495.542.302
Pagos desde su fundación	477.461.321
Nuevo negocio pagado	222.920.087

Inspector para las Provincias Vascongadas y Navarra  
**DON RAMIRO DE ORBEGOZO**  
Estada 11, Silbes  
Dirigiese en Vitoria á don Justo Montoya, Estación 12. 4040

3995 **L'UNION**  
Compañía francesa de seguros CONTRA INCENDIOS fundada en 1828  
Garantía de la C.ª en 31 Diciembre de 1904

Capital social	100.000.000
Reserva	13.687.500
Primas a recibir	9.89.055
Total de garantías	22.60.830
Capitalitos asegurados en 51 de Diciembre de 1903	22.003.280.221 francos.
Beneficios pagados desde el origen de la Compañía	292.000.000 francos.

Subdirector en Vitoria y Alava  
**D. RAMIRO DE ORBEGOZO**  
Norte, 11—Silbes.

### 4.638 Carrera oficial de comercio

Los jóvenes que deseen cursar libremente los cursos de Comercio y darles validez académica en la Escuela Superior de Comercio de Bilbao, pueden hacer en esta ciudad inscribiéndose, antes del 1.º de octubre, en la Academia Comercial de Guarduola, en cuyo Establecimiento se dará desde el próximo curso por acreditados profesores, la enseñanza completa de las materias del plan de Preparatorio de las carreras de Comercio y Profesor Mercantil, ajustándose al Plan de estudios vigentes y á los programas y textos de la Escuela Superior mencionada.

Para más detalles sobre dichos estudios y sobre la enseñanza práctica de Contabilidad á que se cede con gran éxito la Academia Comercial Guarduola desde su fundación, dirigese a Profesor Mercantil don Santiago de Guarduola, calle de la Estación, número 4, piso 1.º—Vitoria

Objetos de Escritorio IMPRENTA MODERNA

Imprenta Moderna.

**Fosfo-Glicol-Kola DOMENECH**  
Puede ser tomado RECONSTITUYENTE  
D. DOMENECH Exp. Farm. N.º 73 BARCELONA

**FOSFO-GLICOL-KOLA DOMENECH**  
FOSFO-GLICOL-KOLA-FERRUGINOSO DOMENECH  
Fosfo-Glicol-Kola-Lecitinado, Bismarck  
Los señores médicos más eminentes de España, prescriben á sus clientes el uso de los anteriores preparados por ser racional y científica su indicación contra la neurastenia, storoia, insomnio, debilidad general, palpitaciones del corazón y demás enfermedades de desnutrición orgánica.  
El ester maneja GRATIS muestras y prospectos á quien los pide  
Véndese en las principales farmacias  
**DEPOSITO EN VITORIA**  
Sr. J. Fernández de Arriba  
Calle de la Estación 3 3920

## LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS

Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal.  
**39 ANOS DE EXISTENCIA**  
Seguros sobre la vida.—Seguros contra incendios.  
Subdirector en Vitoria.—J. A. Quiroga y Gochooa  
CALLE DEL PRADO N.º 2, 2.º

## SERVICIOS DE LA COMPAÑIA TRASATLANTICA

**Línea de Cuba y Méjico.**—El día 16 Septiembre saldrá de Bilbao, el 20 de Santander y el 21 de Coruña el vapor Reina María Cristina.—Capitan don A. Fernandezdirectamente para Habana y Veracruz, admitiendo pasaje y carga para Costafirme y Pacifico con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba á Isla de Santo Domingo.  
**Línea de Nueva-York, Cuba y Méjico.**—El día 26 de Septiembre saldrá de Barcelona el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz el vapor Antonio Lopez.—Capitan don P. Oliver directamente para New-York Habana y Veracruz. Combinaciones para distintas partes de los Estados Unidos litorales Cuba á Isla de Santo Domingo. También admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Habana.  
**Línea de Venezuela-Colombia.**—El día 11 de Septiembre saldrá de Barcelona el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz el vapor MONSIEUR T.—Capitan don B. Levia directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Cón de donde salen los vapores el 12 de ca. á mes para Sabanailla, Caracas, Puerto Cabello y la Guayra. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacifico para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macoris con trasbordo en Puerto Rico. También carga para Maracaibo, Caripapo Coro y Cumaná con trasbordo en Puerto Cabello y para Trinidad, con trasbordo en Caracas.  
**Línea de Filipinas.**—El día 6 de Septiembre saldrá de Liverpool, el 16 de Barcelona habiendo hecho las escalas intermedias, el vapor ISLA DE LUZÓN.—Capitan D. A. Garrigá directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa de la India, Java Sumatra China Japón y Australia.  
**Línea de Buenos Aires.**—El día 9 de Septiembre saldrá de Barcelona el 6 de Málaga y el 7 de Cádiz el vapor P. Sarratsegui.—Capitan don A. Roldós directamente para Santa Cruz de Tenerife Montevideo y Buenos Aires.  
**Línea de Canarias.**—El día 17 saldrá de Barcelona, el 00 de Valencia, el 00 de Alicante y el 22 de Cádiz, el vapor M. L. Villaverde.—Capitan don R. de Fano, directamente para Casablanca Mazagán Las Palmas Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife regresando á Barcelona por Cádiz, Alicante Valencia y Barcelona.  
**Línea de Fernando Poo.**—El día 28 saldrá de Barcelona y el 30 de Cádiz, el vapor San Francisco.—Capitan don J. Hazas, para Fernando Poo, con escala en Casa Blanca Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.  
**Línea de Tánger.**—Salida de Cádiz: Luces, Hierrotes y Vitoria.  
Salida de Tánger: Martes, Jueves y Sabados.  
Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía de alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.  
**AVISOS IMPORTANTES:** Rebajas en las listas de exportación.—La compañía hace rebajas de 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio y Obras Públicas de 14 Abril 1904, publicada en la Gaceta de 22 del mismo mes.  
Servicios Comerciales.—La sección que de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Maestros que le sean entregados y de la colocación de los artículos cuya venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.  
Para informes en Vitoria, el Agente D. CASPAR BEIZTEQUI Barreras, 1.—Escritorio.

**SALCHICHERIA, EXTREMENA Y CARNICERIA DE VICENTE GARCIA Y GARCIA**  
Completo surtido en Jamones, Tocinos, Mantecas y embutidos de todas clases.  
Exportación á provincias  
CALLE DE POSTAS NUMERO 121  
VITORIA 3923

**CIA COLONIAL**  
CAFÉS CHOCOLATES  
MAYOR 18. MADRID

**Azpiazu Hermanos**  
Muebles de lujo y económicos  
Área 3 y 5-Deposito Sur 22—VITORIA

Silla madera de haya, color nogal, asiento y respaldado repujados, tachuela labrada, una á do, una á Pta. 7'75

Imenso y variado surtido en muebles curvados 3928

3925 Seguros marítimos—Seguros incendios  
Seguros valores—Rentas vitalicias  
Pólizas condiciones y tarifas á la Compañía Anónima de Seguros  
**AURORA**  
ESTACION NUMERO 5, BILBAO  
Sub-director en Alava, Vicente M. de Lucea, Independencia 1.º

**Bocinas**  
para coches, motocicletas y bicicletas  
B. I. arramendi é hijos  
4113 2 ESTACION Y BARRERAS 18

# HERPES CURACION RADICAL CON EL DEPURATIVO ARELLANO

**HERPES**  
Mas de 30 años de éxito constante  
De venta en todas las farmacias de España

**Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth**  
Puramente Vegetales  
Siempre Eficaces.  
Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Vámitos, somnolencia, Lengua Sucia, Aliento fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Flat del Hígado, Acidez, y los desarreglos que dan lugar á la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO  
40 Píldoras en Caja.

**Emplastos Porosos de Alcock**  
Remedio universal para dolores.  
Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.  
Acóntese en España—J. URIBARRI—C.ª BARCELONA.

**HERALDO ALAVES**  
DIARIO INDEPENDIENTE  
Estación 47.—VITORIA

3996

ESCRIPCION  
Vitoria 12 meses 1'25 pta.  
Provincias 6 meses 5'10 pta.  
A los suscriptores mitad de precio  
Número del día 5 céntimos.—Atrazado 20 céntimos.  
95 ejemplares una peseta

**MARINA LACTEADA NESTLE**  
Contiene la mejor leche de vaca.  
Alimento completo para niños, personas débiles, convalecientes.  
Precio único: Ptas 4.75 el bote.

**LA INDUSTRIAL ALAVESA**  
Sociedad Anónima—VITORIA  
Fabrica de aguas termales electrificadas (PATENTES DE INVENCIÓN POR 20 AÑOS)  
Cadena negra, punzonada y estañada, estañado recto y rotatorio en tamaño corto, medio corto y largo, cadenas para toda clase de ganados.  
Fundiciones de hierro maleable, níquel y latón.  
Grandes talleres de Forja y Zampado, fabricación de bombas, estribos, suplicas, muelles, anillos, alambres, ganchos, serretas, estofera, etc.  
Instalación completa de baños para el barnizado, estañado, cobre, aluminio, etc.  
Talleres de Carpintería y Ebanistería.—Construcción de armaduras para sillón de montar, sillones, sillas para colchon, horcates, estofera, foleas de madera para transtornos. Aserrado en todo el tipo de toda clase de maderas.  
Fabricación de sillas de montar y sillerías.—Arduos, para ferrocarriles, guarnición y sillas para coches.  
Grandes almacenes de mercaderías.—Venta de maderas de pino, granadilla, etc.  
Se admiten en nuestros talleres de Forja, Zampado y Ebanistería.  
En cuanto en cargos se nos hagan sobre modelo y plazo.